

Автономная некоммерческая организация высшего образования

«Новый гуманитарный институт»

Факультет иностранных языков

Принято Ученым советом

пр. № 6 от 31.08.2015 г.

Утверждено

Ректор

Монина Т.С.

31.08.2015

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
для самостоятельной внеаудиторной работы
студентов**

по дисциплине

**«ПРАКТИКУМ ПО РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ УСТНОЙ РЕЧИ
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

Б1.В.ДВ.08.01

Направление подготовки

45.03.02 «Лингвистика»

профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр

Нормативный срок освоения программы – 4 года (5 лет)

Форма обучения – очная (очно-заочная)

Электросталь

2015

Печатается по решению

Автор-составитель учебно-методических рекомендаций для самостоятельной внеаудиторной работы:

старший преподаватель кафедры лингвистики Вишнякова Е.Г.

Учебно-методические рекомендации для самостоятельной внеаудиторной работы выполнены на кафедре лингвистики и утверждены на Ученом совете Нового гуманитарного института 31.08. 2015 г. (протокол № 6).

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение.
2. Рекомендации по работе с УМР.
3. Рекомендации по распределению времени в процессе работы над заданиями
4. Задания для самостоятельной работы и критерии оценки выполненной студентами работы.
5. Список рекомендуемой литературы.

1. Введение

Учебным планом отводится значительное количество часов на внеаудиторную самостоятельную работу обучающихся. Таким образом, эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы. Настоящие Методические рекомендации имеют целью помочь учащимся в самостоятельной работе по освоению навыков устной речи на французском языке.

Практическая цель преподавания дисциплины «Практикум по развитию культуры устной речи» заключается в формировании лингвистической, коммуникативной, лингвострановедческой компетенции. Лингвистическая компетенция включает в себя знание языка и правил его функционирования в процессе иноязычной коммуникации; коммуникативная компетенция предусматривает способность воспринимать и порождать иноязычную речь в соответствии с условиями речевой коммуникации; лингвострановедческая компетенция включает в себя знание основных особенностей социокультурного развития страны изучаемого языка на современном этапе и умение осуществлять своё поведение в соответствии с ними.

Для достижения поставленной цели выдвигаются следующие задачи:

- научить обучающихся правильно с точки зрения лексических и грамматических структур излагать в диалогическом и монологическом общении свои мысли на общественно-политические темы с использованием необходимых стилистических и эмоционально-модальных средств языка;
- способствовать формированию навыков аудирования (умение понимать речь преподавателя или другого лица в непосредственном общении, умение понимать текст аутентичной аудиозаписи) журналистских аудио- и видео репортажей.

Обучение говорению происходит в рамках обозначенных в программе речевых действий в виде диалога и монолога в форме описания, повествования, объяснения, сравнения в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами ситуации.

Учебная дисциплина «Практикум по развитию культуры устной речи» изучается в 5-7 семестрах на очном отделении (экзамены в 5 и 7 семестрах) и в 7-9 семестрах на очно-заочном (экзамены в 7 и 9 семестрах).

Очное отделение

Семестры	Академических часов							ЗЕТ
	Всего	Контакт				СР	Контроль	
		Всего	Лек	Пр	КрАт			
5 Семестр	72	18,3		18	0,3	27	Экз 27	2
6 Семестр	72	38		38		34		2
7 Семестр	72	36,3		36	0,3	9	Экз 27	2
Итого	216	92,6		92	0,6	70	53,4	6

Очно-заочное отделение

Семестры	Академических часов							ЗЕТ
	Всего	Контакт				СР	Контроль	
		Всего	Лек	Пр	КрАт			
7 Семестр	72	38,3		38	0,3	7	Экз 27	2
8 Семестр	36	16		16		20		1
9 Семестр	108	34,3		34	0,3	47	Экз 27	3
Итого	216	88,6		88		74	53,4	6

2. Рекомендации по работе с УМР

Прежде чем приступить к выполнению заданий, прочтите рекомендации по выполнению каждого вида самостоятельной работы, данные в настоящих УМР, и критериями оценки их результатов, ознакомьтесь с перечнем рекомендуемой литературы.

Время, предусмотренное на выполнение заданий, предложенных в данном пособии, указано в таблице (п.3) рядом с заданиями, так же как и сроки сдачи заданий.

При выполнении заданий СР целесообразно действовать по следующему плану:

- сформулировать для себя цель задания, понять, в чём заключается его полезность,
- продумать, проанализировать возможные пути выполнения задания, эффективность и затратность разных вариантов,
- наметить план работы, определить время выполнения каждого промежуточного этапа (сбор и изучение информации; анализ, систематизация и трансформация информации; отображение информации в необходимой форме). Будьте готовы к тому, что составленный план и время выполнения придётся корректировать с учётом полученных промежуточных результатов, оставьте себе запас времени, не откладывая работу на последний момент!
- прежде чем представить выполненную работу преподавателю и группе, проанализировать её результаты, оценить степень их совпадения с поставленной целью и учесть сделанные ошибки, чтобы их избежать в будущем!

Таким образом, по итогам самостоятельной работы обучающиеся:

- развивают такие универсальные умения, как умение учиться самостоятельно, принимать решения, проектировать свою деятельность и осуществлять задуманное, проводить исследование, осуществлять и организовывать коммуникацию;
- научаются проводить рефлексию: формулировать получаемые результаты, переопределять цели дальнейшей работы, корректировать свой образовательный маршрут;
- познают радость самостоятельных побед, открытий, творческого поиска.

Вся структура и содержание работы по курсу подчинены коммуникативной направленности обучения, постепенно подводят обучающихся к переходу от подготовленной речи к условно-неподготовленной благодаря большому количеству творческих заданий, стимулирующих речевую деятельность и выводящих в монологическую и диалогическую речь.

В процессе формирования речевых умений и навыков происходит совершенствование навыков фонетических, лексических и грамматических. Реализуется лингвострановедческий принцип обучения иностранному языку; обеспечивается систематизация информации культурологического характера.

Целью работы является дальнейшее овладение французским языком как средством коммуникации и формирование коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенций, а также повышение общекультурного уровня студентов.

Работа в рамках дисциплины проводится с использованием учебников E. Grandet, M. Corsain – *Activites pour le CECR. Niveau B2.*, M-L. Parizet, E. Grandet, M. Corsain - *Activites pour le CECR. Niveau B1.*, Александровская Е.Б., Лосева Н.В. Пособие по обучению реферированию на французском языке. М.: Нестор Академик, 2011., на базе материалов современной французской и российской прессы.

Чрезвычайно полезны также регулярное посещение франкоязычных интернет-сайтов, просмотр каналов французского телевидения и чтение французских газет и журналов.

Рекомендуется в работе использовать следующие одноязычные и двуязычные словари: Гак В.Г., Ганшина К.А., Новый французско-русский словарь, Гринёва Е.Ф., Громова Т.В., Французско-русский словарь, Щерба Л.В., Матусевич М.И., Никитина С.А. и др., Большой русско-французский словарь, словари издательств Larousse, Robert, электронные словари и энциклопедии.

3. Рекомендации по распределению времени в процессе работы над заданиями

5 семестр

Срок сдачи (№уч нед.)	Тема	Задания для самостоятельной работы	Время на СР (часы)	Контроль результатов самостоятельной работы
1. 2. 3. 4.	décrire une personne, un événement, un lieu, ses activités, son travail.	Ответить на вопросы, описать картинки, подготовить монологическое высказывание (рассказ о связанных событиях, виде деятельности), участие в диалоге по теме.	27	Оценка грамотности высказывания и полноты содержания.
5. 6. 7.	exprimer son opinion, faire un exposé, argumenter	Ответить на вопросы, подготовить монологическое высказывание, участие в диалоге по теме, выразить свое мнение, аргументировать.	34	Оценка грамотности высказывания и полноты содержания.
8. 9.	s'adresser à un auditoire, participer à une discussion informelle	Ответить на вопросы, подготовить участие в диалоге/обсуждении по теме, монологическое высказывание, выразить свое мнение, аргументировать.	9	Оценка грамотности высказывания и полноты содержания.

6 семестр

1. 2. 3.	participer à une discussion formelle, prendre la parole, argumenter. La presse française.	Подготовить участие в формальной дискуссии по теме, выразить свое мнение, аргументировать. Подготовить сообщение по теме (инд проект).	2 2	Оценка грамотности и аргументированности высказывания. Оценка грамотности высказывания и полноты содержания.
4. 5.	parler du monde moderne, faire un compte-rendu Système de la protection de la santé en France et en Russie	Подготовить монологическое высказывание, участие в дискуссии по теме, выразить свое мнение, аргументировать.	1	Оценка грамотности и аргументированности высказывания.
6.		Подготовить пересказ статьи (2 статьи).	3	Оценка грамотности высказывания и полноты содержания.
7.		Подготовить синтез по теме.	3	Оценка грамотности и полноты содержания.
8. 9. 10. 11. 12. 13.	décrire une personne, ses activités. Portrait.	Подготовить участие в дискуссии, аргументированно выразить свое мнение. Подготовить пересказ статьи. Подготовить пересказ статьи. Подготовить реферирование. Подготовить синтез по теме.	1 1 2 2 3	Оценка грамотности и аргументированности высказывания. Оценка полноты передачи содержания Оценка полноты передачи содержания
14. 15.	décrire un événement, un lieu. Trésors du patrimoine.	Подготовить участие в обсуждении статьи. Высказывание по теме.	1 2	Оценка грамотности и полноты содержания. Оценка грамотности и полноты содержания.

16.		Подготовить пересказ статьи.	1	Оценка полноты передачи содержания
17.		Подготовить синтез.	4	Оценка грамотности и полноты содержания.
18.	Art de vivre. Voyage en train.	Подготовить пересказ статьи. Групповой проект.	1 3	Оценка полноты передачи содержания
19.	Voyage en avion.	Подготовить реферирование.	2	

7 семестр

1.	Activités professionnelles. Diplomes et recherche du travail. Réussir sa vie. décrire une personne, son travail.	Подготовить участие в дискуссии, аргументированно выразить свое мнение по идеям статьи.	0,25	Оценка грамотности и аргументированности высказывания.
2.		Подготовить реферирование.	0,5	Оценка полноты передачи содержания
3.	Préoccupations de la société.	Подготовить пересказ статьи.	0,25	Оценка полноты передачи содержания
4.	participer à une discussion informelle.	Подготовить реферирование. Подготовить синтез.	0,5	Оценка правильности выполнения
5.	Culture : théâtre, littérature, cinéma, télévision.	Подготовить пересказ статьи.	0,5	Оценка полноты передачи содержания
6.		Подготовить реферирование.	0,5	Оценка правильности выполнения
7.	Patrimoine culturel.	Подг-ть критическую статью.	1	Оценка грамотности и аргументированности высказывания.
8.		Подготовить пересказ статьи.	0,25	Оценка полноты передачи содержания
9.		Подготовить реферирование.	0,5	Оценка полноты передачи содержания
10.		Подготовить участие в дискуссии, аргументированно выразить свое мнение.	0,25	Оценка грамотности и аргументированности высказывания.
11.		Подготовить пересказ статьи.	0,25	Оценка полноты передачи содержания
12.		Подготовить реферирование.	0,5	Оценка полноты передачи содержания
13.		Подготовить синтез.	0,5	Оценка грамотности и полноты содержания.
14.	Vacances et culture.	Подготовить пересказ статьи.	0,5	Оценка полноты передачи содержания
15.	Tourisme. obtenir des biens et des services.	Подготовить пересказ статьи.	0,25	Оценка полноты передачи содержания
16.		Подготовить реферирование.	1	Оценка полноты передачи содержания
17.	Artisanats d'art. interviewer et être interviewé.	Подготовить реферирование.	1	Оценка полноты передачи содержания
18.		Подготовить интервью.	0,5	Оценка грамотности и аргументированности высказывания.

4. Задания для самостоятельной работы и критерии оценки выполненной студентами работы.

Работа по дисциплине осуществляется в виде выполнения заданий на разные виды речевой деятельности в рамках тематики базового учебника, говорения в разных ситуациях, высказывания своего мнения, на формирование навыков понимания на слух медиатекста, на развитие умений пересказа и реферирования журнальных и газетных статей из французской и российской прессы по следующим темам:

1. Logement (situation, intérieur, ameublement, équipement, entourage, voisins).
Actes de paroles : Décrire. Présenter. Exprimez son opinion.
2. Portrait physique, caractère et activités préférée d'une personne.
Actes de paroles : Décrire. Présenter. Exprimez son opinion. Faire un compte-rendu.
3. La presse française.
Actes de paroles : participer à une discussion formelle, prendre la parole, argumenter.
4. Système de la protection de la santé en France
Actes de paroles : parler du monde moderne, faire un compte-rendu
5. Trésors du patrimoine. Patrimoine culturel de la France et de la Russie
Actes de paroles : décrire un monument d'architecture, parler du monde moderne, exprimez son opinion, argumenter. S'adresser à un auditoire en situation informelle.
6. Art de vivre. Voyage
Actes de paroles : Décrire. Présenter. Prendre la parole. Exprimez son opinion. Faire un compte-rendu.
7. Activités professionnelles
Actes de paroles : décrire une personne, ses activités, son travail.
8. Culture : théâtre, littérature, cinéma, télévision. Conservation du patrimoine.
Actes de paroles : décrire un événement culturel. Présenter. Participer à une discussion informelle.
9. Préoccupations de la société : médicaments dans notre vie.
Actes de paroles : participer à une discussion informelle.
10. Tourisme
Actes de paroles : obtenir des biens et des services, participer à une discussion informelle. Faire un compte-rendu.
11. Artisanats d'art.
Actes de paroles : interviewer et être interviewé. Exprimez son opinion. Faire un compte-rendu.

По каждой теме курса проводится контроль знаний тематического вокабуляра, узуальных формул повседневного общения в соответствующих ситуациях, функциональных клише, навыков анализа и реферирования медиатекста.

В первый семестр работы по курсу необходимо выработать навыки понимания устной речи и монологического высказывания по изученным темам.

Эти цели реализуются через выполнение следующих задач:

- формирование и закрепление навыков правильного произношения и интонации, чтения и орфографии,
- овладение наиболее употребительными клише устной речи (в неформальной и формальной ситуации общения)
- формирование пассивного и активного объема лексики по программной тематике,
- совершенствование навыков аудирования в рамках изученной тематики.

Во втором семестре происходит знакомство обучающихся с языком французской прессы, крупными периодическими изданиями, особенностями построения печатного медиатекста, формируются первичные навыки реферирования газетной статьи.

Предполагается выполнение обучающимися следующих видов внеаудиторной СР (*отмечены задания, являющиеся элементом семестрового рейтинга):

- чтение и перевод газетно-журнальных статей с французского языка на русский с использованием одноязычных и двуязычных словарей, отработка техники чтения, в том числе имен собственных, трудных слов, слов-исключений, заимствований,
- составление тематического словаря по прочитанному тексту,
- * подготовка пересказа и реферирование статей,
- выполнение коммуникативных упражнений на употребление изученных языковых явлений в форме монолога, полилога, дискуссии : составление сообщения по теме, выражение своего мнения и др.
- *подготовка индивидуальных и групповых проектов, носящих культурологический или языковой характер (сообщение, презентация и др.);
- *написание сочинения, эссе, синтеза по определенной теме.

Основными видами работы являются подготовка пересказа и реферирования текстов с выражением своего мнения.

На 4 курсе (5 курсе очно-заочного отделения), когда обучающиеся приобретут определенные автоматизмы в области построения монологического высказывания, участия в диалоге и накопят достаточный словарный запас, происходит переход к неподготовленной устной речи в рамках изученной тематики. Тем не менее, необходимо тщательно готовить свои будущие высказывания, пересказы и реферирования так как повышается уровень сложности языкового материала статей из франкоязычной прессы, становится более серьезной тематика газетных статей, и на первый план выходят задания на реферирование русскоязычных статей и творческие задания.

Учащимся рекомендуется сначала записать коммуникативное высказывание (ответ на вопрос, задание, пересказ и реферирование статьи и др.), затем отработать это высказывание в устной форме. Можно рекомендовать также сделать дома аудиозапись своего ответа с его последующим прослушиванием для самоконтроля фонетических ошибок.

Методические рекомендации по выполнению отдельных видов самостоятельной работы

Работая с газетными и журнальными статьями рекомендуется следовать определенному алгоритму, который поможет быстрее и эффективнее выделить основное содержание текста, а значит облегчит и подготовку последующего реферирования.

Так же, как и при работе с текстами учебника, вас ждет параллельное выполнение нескольких видов работы: перевод, культурологический комментарий, логический анализ, нередко и лингвистический анализ, и выделение использованных автором стилистических приемов и других средств выразительности, и, наконец, итоговое представление содержания статьи.

При первом знакомстве с текстом проанализируйте его структуру, опираясь на следующую схему статьи из прессы:

Schème d'un article de presse.

Un article de presse peut avoir plusieurs formes : la brève, le compte-rendu, le reportage, l'interview, l'enquête, l'éditorial, la chronique, le billet d'humeur... Il est toujours écrit selon un angle, c'est la façon dont l'auteur va traiter le sujet. Un même sujet peut être traité sous des angles différents, c'est pourquoi il est important de faire attention à la personne de l'auteur et à la couleur politique de son édition.

Un article de presse, qu'il soit tiré d'un quotidien d'information, d'un magazine, ou d'un site Internet, est toujours structuré de la même façon, il comporte :

1. Le titre : donne une information, il doit être court et attirer l'attention. Il peut être : Informatif, il résume de façon objective le contenu de l'article (ex : « Tremblement de terre, ce matin en Haïti. ») ; Accrocheur, frappant, il attise la curiosité du lecteur, il cherche à surprendre ou amuser (ex : « La fin du monde est-elle arrivée ? ») ; Partisan, il laisse apparaître l'opinion de celui

qui l'écrit (ex : « Accident de voiture à cause d'un automobiliste fort imprudent. »)

2. Le surtitre et/ou un sous-titre : se trouvent soit au dessus, soit en dessous du titre. Ils apportent des informations complémentaires au titre : Surtitre : où ? Quand ? Sous titre : comment ? Pourquoi ? souvent il résume l'essentiel de l'information du texte

3. Un chapeau : texte court en haut de l'article, en gras et qui doit accrocher l'attention du lecteur.

Il peut répondre aux 5 W : Who (Qui sont les personnes dont on parle dans l'article ?) What (Quelle est l'information principale, de Quoi parle l'article ?) When (Quand s'est déroulé l'information ? A quelle date fait référence l'article ?) Where (Où se passe l'information, Quels lieux sont mentionnés dans l'article ?) Why (Pourquoi ? Quelles sont les causes de l'information ?) Ou How (Quelles sont les conséquences de l'information ? Comment l'expliquer ?)

4. Le corps du texte : plus ou moins long, il doit comporter :

- Une accroche : introduction d'1 ou 2 phrases destinée à retenir l'attention du lecteur.
- Les 5 W: Who, What, When, Where, Why et éventuellement How. Cette règle de base permet de repérer rapidement et avec clarté l'essentiel d'une information.
- Le principe de la pyramide inversée : l'article doit démarrer par les informations les plus importantes et terminer avec des informations moindres.
- Des intertitres : permettent d'aérer l'article quand celui-ci est trop long. Ce sont quelques mots en gras qui peuvent jalonner l'article et le découper en paragraphes, permettant au lecteur de construire son parcours de lecture.
- Une chute : conclusion courte qui termine l'article en l'élargissant ou en ouvrant sur un autre sujet. Elle peut adopter un ton particulier.

5. Un autre élément important d'un article est Une photo : elle complète l'article et ne se contente pas de l'illustrer. Elle informe et explique, elle peut choquer ou émouvoir. Elle peut aussi apporter une information supplémentaire. Elle est obligatoirement accompagnée d'une légende.

Просмотрите в первый раз текст, не задерживаясь для перевода непонятных вам слов, постарайтесь охватить его в целом, опознать знакомую вам лексику, ключевые слова, составить начальное представление о структуре текста, его главной теме.

При повторном чтении переведите текст со словарем, сделайте письменный перевод трудных пассажей или даже всего текста статьи. Постарайтесь выделить слова-коннекторы, понять основные мысли и аргументацию автора, переформулируйте основные положения.

При подготовке реферирования текста основной упор необходимо делать на употребление активной лексики. Старайтесь по возможности строить на её основе свои собственные предложения, не следует механически воспроизводить текст полностью или частями.

При выполнении заданий на реферирование статей русскоязычной и французской прессы используйте схему анализа публицистического текста:

Analyse du texte journalistique du style publiciste (aux sujets de la vie politique et sociale)

1. Présentation de l'article, du texte (auteur, source, date) + particularités type: rubrique, titre, sous-titre, caractères.
2. Si c'est un passage - de quelle œuvre il est tiré.
3. Type du texte: narration, description; type informatif, argumentatif.
4. Ton du texte: neutre, ironique, polémique.
5. Genre du texte:
 - biographie
 - autobiographie
 - préface d'une œuvre
 - article de vulgarisation scientifique, économique...
 - un article de presse présentant un fait politique, culturel, sociologique, psychologique...
 - une critique artistique, littéraire, philosophique...
6. Le thème principal du texte; s'il correspond au titre.

7. Quel est le but de l'auteur? Cherche-t-il à
 - exposer des faits?
 - analyser des faits?
 - séduire ou persuader?
 - juger ou critiquer?
8. Par quels procédés stylistiques la fait-il?
9. Votre attitude envers l'auteur, envers ce qu'il dit, les "pour" et les "contre".

Критерии оценки

При подготовке пересказа/реферирования текста
 «Отлично» (А): Изложено основное содержание/главные идеи текста, представлены план и структура текста, использованные автором стилистические приёмы и средства, сформулирована авторская позиция и аргументация, при ответе выражено личное отношение к проблематике (возможны незначительные недостатки).

«Хорошо» (В,С): Изложено с недостатками основное содержание/главные идеи текста, представлены не полностью план и структура текста, использованные автором основные стилистические приёмы и средства, сформулирована авторская позиция и частично - аргументация, при ответе выражено личное отношение к проблематике.

«Удовлетворительно» (D,E): Изложено в целом содержание/ идеи текста, представлены стандартно план текста, отдельные использованные автором стилистические приёмы и средства. Лексические повторы, ограниченность грамматических и синтаксических форм. Свое отношение выражено без аргументации.

«Неудовлетворительно»: Изложение содержания подменено фрагментарным воспроизведением текста, лингвостилистический комментарий отсутствует, личное отношение не сформулировано.

Письменные работы в жанре эссе/сочинения оцениваются:

«Отлично» - не более 3-х полных ошибок

«Хорошо» - не более 4-х-5-ти полных ошибок

«Удовлетворительно» - не более 6-7 полных ошибок

«Неудовлетворительно» - более 7 полных ошибок

Ошибки подразделяются на коммуникативные (искажающие смысл или содержание; предложения, не имеющие смысла) и формальные (лексико-грамматические и орфографические).

1 полной ошибкой (1%) считается 1 коммуникативная ошибка, которая приравнивается к 5-ти лексико-грамматическим ошибкам, 1 орфографическая ошибка приравнивается к 0,25 лексико-грамматической ошибки. Несоответствие содержания сочинения-эссе заданной теме приравнивается к невыполнению работы.

Критерии, повышающие оценку:

- Полнота освещения проблемы и оригинальность содержания
- Логичность и связность текста
- Соответствующее жанру синтаксическое и грамматическое оформление
- Полнота и разнообразие лексического наполнения

В течение всего курса преподаватель осуществляет текущий и промежуточный контроль знаний. Текущий контроль часто бывает комбинированным и многофункциональным, проверяет одновременно несколько видов навыков и умений, например, общекультурных, социальных и коммуникативных, коммуникативных и методических, либо навыков и умений различных видов речевой деятельности и аспектов языка и т.д. Текущий контроль обычно проверяет усвоение обучающимися знаний, умений и

навыков применения нового учебного материала, устанавливает пробелы в их обучении, помогает корректировать методы преподавания и обучения, планировать дальнейший процесс обучения.

Распределение рейтинговых баллов по формам текущего контроля

Критерии	Посещение занятий	Домашние задания	Монолог/Реферирование	Дополнит баллы за акт работу, творч инд зад/ участие в ролевой игре	Итого по рез-там работы в семестре
	0,5балла/занятие: 7-10 баллов за семестр	0,5балла/занятие : 7-10 баллов за семестр	6-10 баллов за кажд	1-5 баллов/ %	35-60 баллов/ %

Промежуточный (семестровый) контроль проводится в конце семестра в соответствии с учебным планом. Как правило, его цель - установление уровня усвоения знаний, умений и навыков на определенном этапе обучения.

В 5 и 7 семестре очного отделения (в 7 и 9 семестре очно-заочного отделения) обучающиеся сдают экзамен по дисциплине.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования на экзамене обучающиеся должны продемонстрировать :

высокий уровень сформированности общей, межкультурной и коммуникативной компетенций (лингвистической, дискурсивной, социальной, социолингвистической и социокультурной);

умение понимать и осмысливать картину мира инофона через сопоставление с собственной картиной мира;

умение анализировать и реферировать медиатексты с опорой на изученный языковой материал;

умение и навыки использования экспрессивного потенциала французского языка на фонетическом, лексико-грамматическом и стилистическом уровнях, а также владение речевым этикетом в различных формах высказывания (повествовании, описании, рассуждении, интеракции), принятыми во франкоязычном общении.

К экзаменам допускаются обучающиеся, получившие положительные оценки по всем формам промежуточного контроля.

На экзаменах обучающийся должен продемонстрировать знания по фонетике, грамматике и лексике в рамках тематики курса, а также навыки понимания речи на слух, говорения в разных ситуациях и высказывания своего мнения в рамках изученной тематики, анализа и реферирования медиатекста.

Обучающийся должен:

1.использовать в речи как словарь базового учебного пособия, так и активный вокабуляр курса;

2.понимать и правильно использовать грамматические структуры языка;

3. следить за фонетической корректностью речи, соблюдать фонетические особенности французского языка; знать орфографию и правила чтения.

4. уметь построить целенаправленное, логичное, структурное и завершенное монологическое высказывание, выразить свое мнение по обсуждаемой проблеме.

В процессе подготовки к экзаменам рекомендуется: вторично проделать и перевести наиболее трудные текущие задания курса, просмотреть материалы текущего контроля за весь отчетный период, повторить изученную лексику, грамматические конструкции, сделать пересказ тренировочных текстов аналогичного объема с нашего сайта, обращая внимание на связность и последовательность передачи событий текста, употребление согласования времен, выражение своего мнения по проблеме, представленной в тексте.

Содержание экзаменов

5 семестр очного отделения / 7 очно-заочного отделения

1. Восприятие на слух аутентичного текста с выполнением заданий на распознавание общего содержания и основных деталей и последующей устной передачей содержания.
2. Беседа с преподавателем по одной из изученных тем.

7 семестр очного отделения / 9 очно-заочного отделения

1. Реферирование статьи из русскоязычной прессы общественно-политического или страноведческого характера.
2. Беседа с экзаменатором по теме статьи, выражение своего мнения по проблеме статьи.

В рамках балльно-рейтинговой системы контроля результатов обучения итоговый рейтинг по дисциплине за семестр образуется текущим семестровым рейтингом – суммой результатов всех мероприятий текущего контроля по всем разделам дисциплины, изученным за семестр (60 баллов/%) и результатом экзамена/зачёта (40 баллов/%)

Распределение рейтинговых баллов по формам промежуточного контроля.

5 семестр (7 семестр очно-заочное)

Посещение занятий	Домашние задания	Монолог по теме	Творч инд/групп задание	Итого по рез-там работы в семестре	Дополнительные баллы	Ответ на экзамене	Итоговый внутридисциплинарный рейтинг.
0,5балла/зачёт: 15-19 баллов за семестр	0,5балла/зачёт: 15-19 баллов за семестр	6-10 баллов за кажд.	6-10 баллов за кажд.	35-60 баллов/ %	1-5 баллов /%	38-40% А 35-37% В 32-34% С 29-31% D 25-28-% Е	60%-100% 60-75% E,D 76-89% B,C 90-100% А

7 семестр (9 семестр очно-заочное)

Посещение занятий	Домашние задания	Пересказ/реферир статьи	Участие в проблемной дискуссии	Творч инд/групп задание	Итого по рез-там работы в семестре	Дополнительные баллы	Ответ на экзамене	Итоговый внутридисциплинарный рейтинг.
0,5балла/зачёт: 15-19 баллов за семестр	0,5балла/зачёт: 15-19 баллов за семестр	6-10 баллов за кажд.	6-10 баллов за кажд.	6-10 балла за кажд.	35-60 баллов/ %	1-5 бал лов/ %	38-40% А 35-37% В 32-34% С 29-31% D 25-28-% Е	60%-100% 60-75% E,D 76-89% B,C 90-100% А

Количество баллов за каждый вид работы умножается на количество выполненных за семестр работ, к этой цифре добавляются баллы за посещение занятий и выполнение домашних заданий и полученный максимальный балл составляет 60% от итогового рейтинга.

Сумма этих цифр с возможными дополнительными баллами и оценкой за ответ на экзамене составляет итоговый внутридисциплинарный рейтинг. Результат Итогового внутридисциплинарного рейтинга (60-100 %) является результатом (оценкой) работы обучающегося по дисциплине.

5. Учебно-информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

- 1.Иванченко А.И. Говорим по-французски [Электронный ресурс]: сборник упражнений для развития устной речи/ А.И. Иванченко— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 256 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19388.html>.— ЭБС «IPRbooks» по паролю
- 2.Иванченко А.И. Французский язык. Повседневное общение. Практика устной речи [Электронный ресурс]/ А.И. Иванченко— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2011.— 376 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19472.html>.— ЭБС «IPRbooks» по паролю
3. Мошенская Л.О., ДитерленА.П.Французский язык. Учебник для начинающих [Текст]. – Москва: Высшая школа ,2008.
4. Александровская Е.Б., Лосева Н.В. Пособие по обучению реферированию на французском языке [Текст].- М.: Нестор Академик, 2011

Дополнительная литература:

1. Папко М.Л., Спасская Е.Л., Базилина Н.М. Французский язык [Текст]. Практикум по культуре речевого общения. М.: Дрофа, 2006.
2. M.-L.Parizet,E.Grandet,M.CorsainActivités pour le CECR [Текст] - Niveaux A1,A2. – P., CLE International, 2007.
3. M-L.Parizet, E.Grandet,M.CorsainActivites pour le CECR. Niveau B1[Текст]. – P.,CLE International,2006.
4. Русско-французский разговорник [Электронный ресурс]/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2012.— 144 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19989.html>.— ЭБС «IPRbooks» по паролю
5. LE FRANCAIS DANS LE MONDE журнал, архив 2003-2008 – Франция.
6. LALANGUEFRANCAISEжурнал,архив 2000-2016 - М.: Издательский дом "Первое сентября".
7. LA BASE DU GERFLINT(GROUPE D'ETUDES ET DE RECHERCHES POUR LE FRANÇAIS LANGUE INTERNATIONALE) [Электронныйресурс] - Франция.- Режим доступа: <http://gerflint.fr> - свободный
8. LA REVUE RUSSE [Электронный ресурс] - Франция.- Режим доступа: <http://www.afr-russe.fr/spip.php?rubrique7>- свободный

Доступ к внешним электронно-библиотечным системам:

- 1.Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс].- Режим доступа: <http://window.edu.ru/> – свободный
- 2.Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс].- Режим доступа <http://www.iprbookshop.ru/>- по паролю
- 3.Научная электронная библиотека eLIBRARY [Электронный ресурс].- Режим доступа-<http://elibrary.ru/defaultx.asp>- лиценз

Доступ к внутренним электронным ресурсам:

- 1.Электронная библиотека Нового гуманитарного института [Электронный ресурс].- Режим доступа <http://noungi.ru/library/elibraryngi-> свободный